CARROZZINA ELETTRICA

R1 / R1*Plus*

MANUALE PER L'UTENTE

INDICE

1. PREFAZIONE E INTRODUZIONE

Leggere attentamente il presente manuale per l'utente prima di usare la carrozzina elettrica. L'uso improprio della carrozzina elettrica può provocare danni, lesioni o incidenti. Pertanto, per usare al meglio la carrozzina elettrica, leggere attentamente il presente manuale per l'utente, che comprende istruzioni per l'uso di ogni aspetto della carrozzina elettrica, istruzioni di montaggio, nonché istruzioni su come affrontare eventuali incidenti.

◆ I simboli adottati nel presente manuale sono illustrati di seguito:
Leggere attentamente le note contrassegnate da questi simboli:

☠ Avvertenza	L'utilizzo improprio può provocare lesioni gravi o mortali
☞ Attenzione	L'utilizzo improprio può causare infortuni e/o danni alla carrozzina elettrica.
🕮 Suggerimento	Seguire queste istruzioni per mantenere la carrozzina elettrica in buone condizioni operative.

◆ Questo manuale comprende una copia della scheda degli interventi di riparazione e manutenzione e delle informazioni di garanzia. Conservarla in un luogo sicuro o nella carrozzina.

◆ Se qualcun altro usa la carrozzina elettrica, verificare che disponga del manuale di istruzioni per sua consultazione.

◆ In considerazione delle modifiche al design, alcune illustrazioni e immagini del manuale possono non corrispondere alla carrozzina elettrica acquistata. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design.

Le nostre carrozzine elettriche sono state progettate e realizzate per fornire una soluzione comoda e sicura, ma al tempo stesso accessibile per alcune esigenze di mobilità.

2. AVVERTENZA DI SICUREZZA

2.1 PRIMA DELLA GUIDA

L'utente deve avere familiarità con l'utilizzo e il funzionamento di questa carrozzina elettrica prima di guidarla. Pertanto, tenere sempre presenti le seguenti avvertenze di sicurezza.

◆ Non guidare la carrozzina elettrica dopo aver consumato alcolici, o quando si è stanchi.

◆ Prestare attenzione quando si guida la carrozzina elettrica in condizioni di scarsa luminosità. La carrozzina non è stata concepita per l'uso notturno.

■ **Praticare l'utilizzo della carrozzina elettrica**

Prima di utilizzare la carrozzina elettrica in zone potenzialmente pericolose, è opportuno apprenderne il funzionamento. Esercitarsi in un'area ampia e aperta, per esempio un parco. Al fine di evitare incidenti con la carrozzina elettrica durante la guida, prestare attenzione ai movimenti di guida, ad esempio accelerazione, arresto, svolta, inversione e salita e discesa di rampe.

◆ Posizionare il selettore di velocità al valore 1 per la pratica iniziale.

◆ Accertarsi della presenza di un accompagnatore per garantire la propria sicurezza durante la guida in strada per la prima volta.

◆ Utilizzare l'impostazione di velocità più elevata, solo quando si è sicuri di saper gestire e controllare la carrozzina elettrica.

■ **La carrozzina elettrica è prevista per essere utilizzata da una sola persona alla volta.**

Non trasportare passeggeri sulla carrozzina (compresi i bambini).

■ **Non utilizzare questa carrozzina per portare o trasportare merci**

◆ Per conoscere il peso massimo consentito, fare riferimento a "PESO CARICO MAX" nel capitolo "8. SPECIFICHE TECNICHE

2.2 DURANTE LA GUIDA

■ **Effettuare ispezioni giornaliere.** Consultare la sezione "CONTROLLO GIORNALIERO"

■ **Non spostare il corpo fuori dalla carrozzina mentre si muove**

◆ Questa azione potrebbe causare perdita di equilibrio e rischio di lesioni da caduta.

◆ Fare attenzione che i vestiti non restino impigliati nelle ruote

2. AVVERTENZA DI SICUREZZA

■ **Non utilizzare la carrozzina nelle condizioni di seguito elencate.**

◆ Su strade a traffico pesante o fangose, ghiaiose, irregolari, strette, innevate, ghiacciate, o su sentieri canaline prive di recinzione o siepe. Allontanarsi dai punti in cui le ruote potrebbero restare bloccate.

◆ Non guidare di notte o quando piove, nevica, o in condizioni di nebbia o vento.

◆ Non guidare la carrozzina a zig-zag, o svoltare in maniera irregolare.

◆ Non portare la carrozzina elettrica sulle scale mobili.

◆ IN NESSUN CASO LA CARROZZINA ELETTRICA PUÒ ESSERE USATA COME SEDILE IN UN MEZZO MOTORIZZATO (PER ES. AUTO, BUS, TRENI, ECC.).

■ **Telefoni cellulari e altre apparecchiature elettriche**

◆ Non usare il telefono cellulare o altri dispositivi di comunicazione wireless durante la guida.

◆ Spegnere sempre la carrozzina elettrica prima di utilizzare il telefono cellulare.

◆ Non ricaricare il telefono cellulare o altri dispositivi elettrici con la batteria della carrozzina elettrica.

■ **Spegnimento automatico dell'alimentazione**

Al fine di evitare che la batteria si scarichi accidentalmente, la carrozzina elettrica è dotata di un sistema di spegnimento automatico dell'alimentazione. Se la carrozzina elettrica è accesa, dopo trenta minuti di mancato utilizzo, si spegne automaticamente. In questo caso, spegnere la carrozzina elettrica e riaccenderla e sarà nuovamente pronta per l'uso.

■ **Rampe, pendenze e discese**

◆ Non guidare su rampe ripide superiori alla pendenza specificata. Consultare la sezione "ANGOLO DI PENDENZA" in "8. SPECIFICHE TECNICHE"

◆ Usare sempre un'impostazione a bassa velocità per salire o scendere una pendenza.

◆ Non guidare su strade con forti dislivelli o buche. Consultare la sezione intitolata "MAX. ALTEZZA DA TERRA" in "8. SPECIFICHE TECNICHE".

◆ Rallentare durante la guida su strade in pendenza.

◆ Non svoltare improvvisamente durante la guida su strade di ghiaia o rampe.

◆ Piegarsi sempre in avanti quando si percorrono salite ripide.

■ **Avviamento e guida**

1. Assicurarsi che il sedile sia installato correttamente.
2. Abbassare i braccioli in modo da poter appoggiare le braccia.
3. Controllare l'indicatore della batteria per verificare che ci sia abbastanza energia per il viaggio. In caso di dubbi sulla carica residua, ricaricare le batterie prima della partenza.
4. Impostare il selettore della velocità in una posizione in cui ci si sente sicuri e a proprio agio.

5. Verificare che la leva del joystick funzioni correttamente.
6. Assicurarsi che il freno elettromagnetico funzioni correttamente.
7. Accertarsi che l'ambiente circostante sia sicuro prima di guidare sulla strada.

Avvertenza!

◆ Non impostare la modalità di sblocco ruote quando si guida su una pendenza.

◆ Riattivare sempre il dispositivo anti-sblocco delle ruote prima dell'uso. La mancata osservanza di questa cautela può provocare lesioni.

◆ Allacciare sempre la cintura del sedile quando si usa la carrozzina elettrica.

◆ Per motivi di sicurezza, l'alimentazione s'interrompe automaticamente e il sistema frenante elettromagnetico si attiva durante la guida lungo una pendenza ripida. Ciò limita la velocità a un livello sicuro. Accendere di nuovo l'alimentazione per riavviare la carrozzina elettrica.

◆ Usare sempre la cintura di sicurezza.

◆ Tenere sempre il piede sul poggiagambe durante la guida.

◆ **Limite di peso massimo dell'utente**

Consultare la sezione intitolata "MAX. PESO CARICO" in "8. SPECIFICHE TECNICHE". Il sovraccarico oltre il peso limite può danneggiare la carrozzina elettrica, o provocarne il malfunzionamento e mettere in pericolo la sicurezza. La garanzia non copre questo tipo di danni.

☞ **Attenzione**

1. Evitare di caricare tutto il peso sul poggiapiedi. Ciò può causare il ribaltamento della carrozzina, con conseguenti lesioni.
2. Non spegnere l'interruttore di alimentazione durante la guida, poiché ciò comporta un arresto di emergenza e il possibile rischio di incidenti e lesioni.
3. Non impostare la massima velocità quando si guida in ambienti chiusi.
4. Non regolare il selettore di velocità durante la guida, un improvviso cambiamento di velocità può costituire pericolo per il conducente e gli altri e può causare danni alla carrozzina.
5. Non collocare dispositivi magnetici vicino alla zona della centralina, in quanto ciò potrebbe compromettere la sicurezza di funzionamento della carrozzina elettrica.
6. Durate la guida in retromarcia della carrozzina elettrica, prestare attenzione alla presenza di persone od oggetti retrostanti.

■ Arresto

◆ Rilasciare completamente la leva di controllo della velocità. La carrozzina elettrica frena naturalmente, arrestandosi.

◆ Premere il pulsante di alimentazione su (OFF).

Attenzione: Quando si affronta una pendenza, non procedere a zig-zag o trasversalmente in salita.

Mantenere la carrozzina parallela al corso della pendenza. Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento o di caduta. Adottare sempre la massima cautela quando si affronta una pendenza.

Non salire o scendere mai una pendenza che possa essere potenzialmente pericolosa (ad esempio, aree coperte di neve ghiaccio, o erba tagliata).

■Pendenze e terreni irregolari

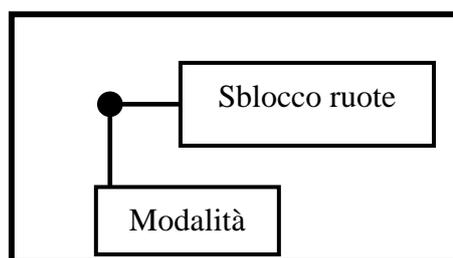
Procedendo su una pendenza in salita, cercare di mantenere costante il movimento della carrozzina. Se ci si deve fermare, riprendere lentamente la marcia e poi accelerare con cautela. Percorrere le pendenze lentamente e procedere solo in avanti. Se la carrozzina elettrica comincia a muoversi più velocemente del previsto, lasciare che si fermi completamente rilasciando il joystick. Spingere il joystick leggermente in avanti e proseguire lentamente la marcia in discesa.

■Massima pendenza raccomandata

Sono stati eseguiti collaudi intensi di percorrenza in discesa della carrozzina elettrica. I nostri risultati dimostrano che l'inclinazione massima che la R1/R1*Plus* può salire in sicurezza è di cinque gradi (5°) a capacità di carico massima. Cinque gradi (5°) è l'angolo della maggior parte delle rampe di accesso per disabili. Qualsiasi tentativo di salire o scendere pendenze superiori può porre la carrozzina elettrica in una posizione instabile.

2. AVVERTENZA DI SICUREZZA

Etichettatura

Leggere con attenzione tutte le etichette presenti sulla carrozzina elettrica prima di guidarla. Per riferimento futuro, non rimuovere le etichette

3. IEM

Questa parte del manuale fornirà all'utente le informazioni di base che descrivono le problematiche IEM, le fonti note di IEM, le misure di protezione per ridurre il rischio o minimizzare il grado di esposizione e le azioni consigliate in caso di movimento imprevisto o imprevedibile.

Attenzione: È molto importante leggere queste informazioni relative ai possibili effetti dell'interferenza elettromagnetica sulla carrozzina **R1 / R1*Plus***.

■ INTERFERENZA ELETTROMAGNETICA (IEM) DI SORGENTI DI ONDE RADIO

La carrozzina elettrica può essere soggetta a interferenze elettromagnetiche (IEM), che interferiscono con l'energia elettromagnetica (EM) emessa da fonti, quali per esempio stazioni radio, stazioni televisive, radio amatoriali (HAM), ricetrasmittenti e telefoni cellulari. L'interferenza (di sorgenti di onde radio) può far sì che la carrozzina elettrica rilasci i freni, si muova da sola, o prenda una direzione imprevista. Può anche danneggiare in modo permanente la centralina della carrozzina. L'intensità dell'energia EM interferente può essere misurata in volt per metro (V/m). Ogni carrozzina elettrica è in grado di resistere all'IEM fino a una certa intensità. Questo si chiama "livello d'immunità". Più è alto il livello d'immunità, maggiore sarà la protezione. Al momento, la tecnologia attuale è in grado di raggiungere almeno un livello d'immunità di 20 V/m, che fornisce una protezione utile dalle fonti più comuni di emissioni IEM. Questo modello di carrozzina elettrica, al momento della spedizione, senza ulteriori modifiche, ha un livello d'immunità pari a 20 V/m senza accessori.

Esiste un certo numero di sorgenti di campi elettromagnetici relativamente intensi nell'ambiente quotidiano. Alcune di queste sorgenti sono evidenti e facili da evitare. Altre non sono evidenti e l'esposizione è inevitabile. Tuttavia, riteniamo che, seguendo le avvertenze elencate di seguito, il rischio di IEM sia ridotto al minimo.

Le fonti di emissioni IEM possono essere classificate in tre tipi:

1. Trasmettitori portatili (ricetrasmittenti con l'antenna montata direttamente sull'unità). Gli esempi comprendono: radio CB, "walkie-talkie", ricetrasmettitori di sicurezza, dei vigili del fuoco e della polizia, telefoni cellulari e altri dispositivi di comunicazione personale.

Attenzione: alcuni telefoni cellulari e apparecchi simili emettono segnali di trasmissione quando sono accesi, anche se non sono in uso.

2. Ricetrasmettitori mobili a medio raggio, come quelli utilizzati in auto della polizia, camion dei pompieri, ambulanze e taxi. Normalmente hanno l'antenna montata all'esterno della carrozzina elettrica.
3. Trasmettitori e ricetrasmettitori a lungo raggio, come trasmettitori commerciali (ripetitori radio e TV) e radio amatoriali (HAM).

3. IEM

> **Attenzione:** altri tipi di dispositivi portatili, come telefoni cordless, computer portatili, radio AM/FM, televisori, lettori CD e di cassette e piccoli elettrodomestici, come i rasoi elettrici e gli asciugacapelli, per quanto ne sappiamo, non sono potenzialmente in grado di causare problemi di IEM alla carrozzina elettrica.

■ INTERFERENZA ELETTROMAGNETICA (IEM) DELLA CARROZZINA

Siccome l'energia EM si intensifica quando ci si avvicina all'antenna di trasmissione (sorgente), i campi elettromagnetici delle fonti di onde radio portatili (ricetrasmettitori) rivestono un interesse particolare. Quando si utilizzano questi dispositivi, è possibile avvicinare involontariamente elevati livelli di energia EM al sistema di controllo della carrozzina elettrica. Ciò può influenzare il movimento e la frenatura della carrozzina stessa. Pertanto, si raccomanda di osservare le seguenti avvertenze per evitare possibili interferenze con il sistema di controllo della carrozzina elettrica.

■ AVVERTENZE

L'interferenza elettromagnetica (IEM) di fonti quali stazioni radio e TV, radio amatoriali (HAM), ricetrasmittenti e telefoni cellulari, può influire sulle carrozzine elettriche e motorizzate. L'osservanza delle avvertenze elencate di seguito dovrebbe ridurre la possibilità di rilascio del freno o di spostamento accidentale della carrozzina elettrica, che potrebbe causare gravi lesioni.

1. Non utilizzare ricetrasmettitori-ricevitori portatili, come radio CB, né attivare dispositivi di comunicazione personale, ad esempio telefoni cellulari, mentre la carrozzina elettrica è accesa;
2. Prestare attenzione ai trasmettitori limitrofi, come stazioni radio o televisive, e cercare di evitarne la prossimità;
3. In caso di movimento involontario o rilascio dei freni, spegnere la carrozzina elettrica non appena la sicurezza lo consente;
4. Si osservi che l'aggiunta di accessori o componenti, o la modifica della carrozzina elettrica possono renderla più sensibile all'IEM. (Nota: non esiste un modo semplice per valutarne l'effetto sull'immunità generale della carrozzina elettrica).
5. Segnalare tutti i casi di movimento involontario o di rilascio accidentale del freno al costruttore della carrozzina elettrica e notare se sia presente una fonte di IEM nelle vicinanze.

■ INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. 20 volt per metro (V/m) è un livello di immunità generalmente realizzabile e utile contro l'IEM (più alto è il livello, maggiore è la protezione).
2. Questo prodotto ha un livello d'immunità pari a 20 V/m senza accessori collegati.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1. Braccioli (ad altezza regolabile ed estraibili per il trasferimento)
2. Centralina e joystick
3. Porta di ricarica
4. Sedile
5. Poggiagambe girevole standard
6. Rotella anteriore
7. Ruota motrice posteriore
8. Maniglia di spinta (pieghevole per lo stoccaggio compatto e il trasporto)

5. FUNZIONAMENTO

JOYSTICK E CENTRALINA

La carrozzina R1/R1*Plus* è gestita mediante joystick e centralina. La carrozzina R1/R1*Plus* è attualmente disponibile con centralina P&G VSI

A FUNZIONI DI CONTROLLO

1. Pulsante ON/OFF
2. Livello carica delle batterie
3. Joystick
4. Indicatore velocità/profilo
5. Pulsante riduzione velocità/profilo
6. Pulsante clacson
7. Pulsante aumento velocità/profilo
8. (solo su R1*Plus)* controllo luci

■ UTILIZZO DELLA CARROZZINA ELETTRICA

◆ Pulsante ON/OFF

Il pulsante ON/OFF fornisce l'alimentazione al sistema di controllo elettronico, che a sua volta alimenta il motore della carrozzina elettrica. Non utilizzare il pulsante ON/OFF per fermare la carrozzina elettrica se non in situazione di emergenza.

Attenzione: questa azione può ridurre la durata dei componenti della trasmissione della carrozzina.

◆ Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria indica che la carrozzina elettrica è accesa. Indica inoltre lo stato operativo della carrozzina elettrica.

◆ Joystick

La funzione primaria del joystick è controllare la velocità e la direzione della carrozzina. Più si allontana il joystick dalla posizione centrale, maggiore è la velocità della carrozzina. Quando si rilascia il joystick vengono attivati automaticamente i freni.

◆ Indicatore velocità massima/profilo

Questo indicatore mostra l'impostazione di velocità massima della carrozzina elettrica.

Ci sono cinque impostazioni di velocità: 1 è la velocità minima e 5 è la velocità massima.

5. FUNZIONAMENTO

Attenzione:

le prime volte che si utilizza la carrozzina elettrica, si consiglia di impostare l'indicatore della velocità e di regolazione sul valore più basso fino ad acquistare familiarità con il nuovo veicolo.

◆ **Pulsante di riduzione velocità/profilo**

Questo pulsante consente di diminuire l'impostazione della velocità massima oppure, se il sistema di controllo è programmato per il funzionamento del profilo di guida, seleziona un profilo di guida inferiore.

◆ **Pulsante clacson**

Premere il pulsante per suonare il clacson.

◆ **Pulsante di aumento velocità/profilo**

Questo pulsante consente di aumentare l'impostazione della velocità massima o, se il sistema di controllo è programmato per il funzionamento del profilo di guida, seleziona un profilo di guida inferiore.

🕮 **Suggerimenti**

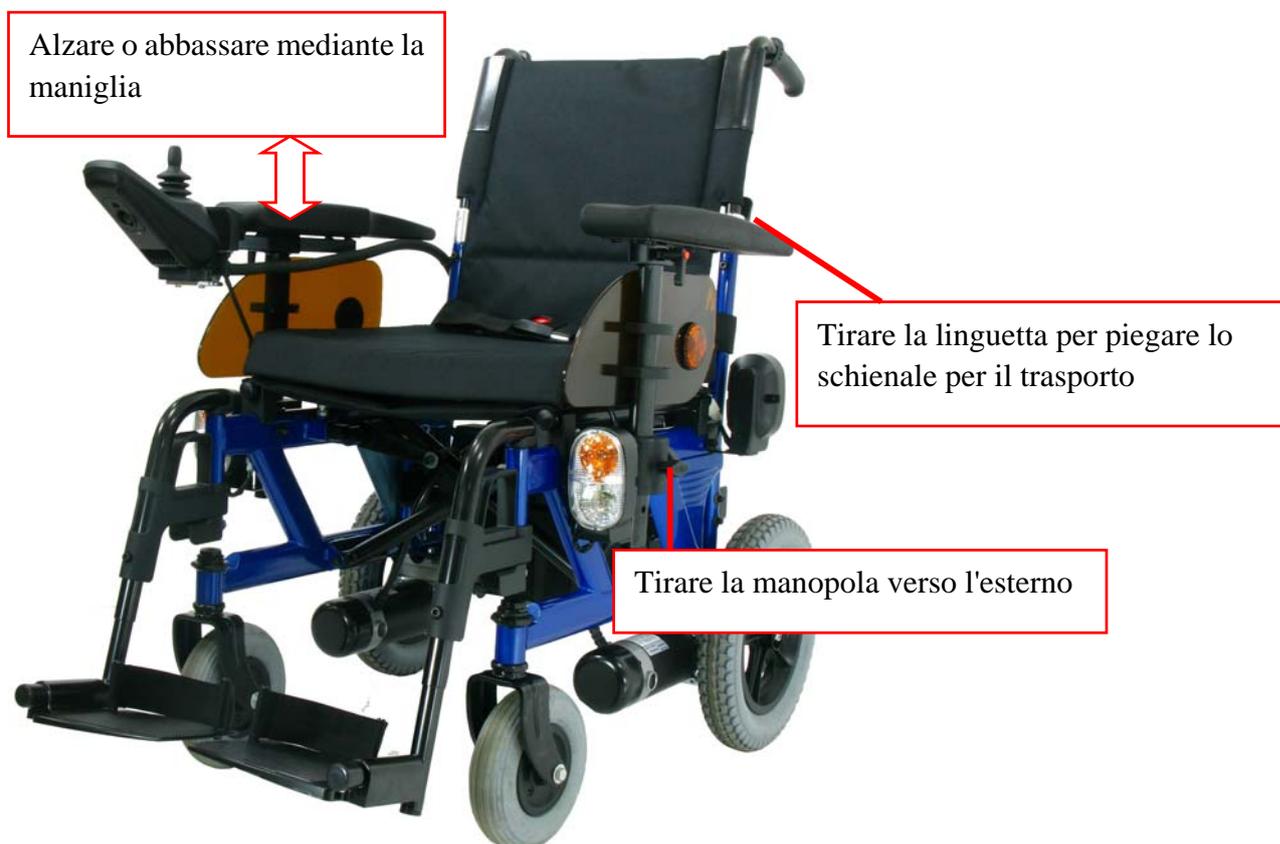
1. È opportuno ricaricare le batterie dopo ogni utilizzo della carrozzina elettrica per garantire la massima ricarica. Le batterie devono essere ricaricate almeno una volta alla settimana, anche se la carrozzina elettrica non viene utilizzata.
2. Dopo la ricarica o la sostituzione di una batteria nuova, guidare la carrozzina elettrica per 2-3 minuti per accertare che la capacità della batteria sia sufficiente.
3. In inverno, la batteria potrebbe rispondere più lentamente e la ricarica potrebbe essere ridotta.
4. Quando si guida su una pendenza, la spia dell'indicatore della batteria potrebbe spostarsi su e giù. È un fenomeno normale di cui non preoccuparsi.
5. Anche se la batteria viene utilizzata correttamente, è naturale che la sua capacità si riduca nel tempo e ciò comporta una minore potenza della batteria rispetto ad una nuova di zecca. Pertanto, quando si rileva che la capacità della batteria è di circa il 50% rispetto a quando era nuova, è tempo di sostituirla. Consultare il proprio rivenditore in merito alle batterie di ricambio. Se si continua a utilizzare la vecchia batteria anziché sostituirla, le prestazioni possono ridursi rapidamente.
6. La durata della carica della batteria si riduce quando si guida spesso su pendenze o su terreno accidentato, in quanto ciò comporta un maggiore consumo di energia.
7. Le batterie hanno una garanzia di sei mesi che copre i difetti di fabbricazione. Questa garanzia non copre i guasti dovuti alla ricarica non corretta della batteria.

5. FUNZIONAMENTO

FRENATA

Freno elettromagnetico: rilasciare completamente la leva dell'acceleratore, il freno elettromagnetico si attiva automaticamente e la carrozzina si ferma.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL BRACCIOLO

I braccioli sono regolabili in altezza e si possono sollevare verticalmente per consentire i trasferimenti laterali. Per regolare l'altezza, è sufficiente tirare la manopola verso l'esterno dopo aver allentato la rotella di sicurezza e sollevare o abbassare bracciolo, come desiderato. Le regolazioni sono in incrementi da 1 pollice (2,54 cm)

PANNELLO DI CONTROLLO

(SOLO SU R1*Plus*)

1. Interruttore luce di svolta
2. Interruttore spia di segnalazione
3. Pulsante luce anteriore/luce di posizione
4. Interruttore luce di svolta

■ POGGIAGAMBE GIREVOLI ED ESTRAIBILI

I poggiagambe girevoli sono estraibili. Per estrarre il poggiagamba, rimuovere la fascetta in velcro, spingere la levetta argentata verso l'interno, ruotare il poggiagambe verso l'esterno e sollevare.

■ COME IMPOSTARE LA MODALITÀ DI SBLOCCO RUOTE

Il meccanismo di guida/sblocco ruote si trova nella parte posteriore della carrozzina elettrica sui motori. Queste leve consentono di sbloccare il meccanismo di guida e di predisporre la carrozzina elettrica in modalità di sblocco ruote. Lasciare sempre la carrozzina in modalità di guida, il meccanismo di sblocco ruote serve unicamente a permettere di spingere la carrozzina manualmente in caso di necessità.

Avvertenza
In pendenza non portare MAI la carrozzina in modalità di sblocco ruote. I freni elettromagnetici non si attivano. Ciò può causare lesioni personali.

☠ **Avvertenza**
Non usare la carrozzina elettrica quando i motori di trazione sono disattivati, se non in presenza di un assistente! Non disattivare i motori di trazione quando la carrozzina è in pendenza. La carrozzina procederebbe a ruota libera e causerebbe lesioni.

🕮 **Suggerimento**
In caso di difficoltà di spostamento di una leva in qualsiasi direzione, spingere leggermente la carrozzina R1/R1*Plus* in avanti e all'indietro. Quindi la leva dovrebbe muoversi nella posizione desiderata.

5. FUNZIONAMENTO

INTERRUTTORE DI CIRCUITO

L'interruttore di circuito è un pulsante di ripristino posto sulla scatola della batteria con 2 connettori. L'interruttore di circuito monitorizza la corrente elettrica prelevata dalle batterie. È una funzione incorporata nella carrozzina elettrica per garantire una maggiore sicurezza. Quando le batterie e i motori sono sollecitati pesantemente, l'interruttore di circuito scatta per prevenire danni ai motori e ai componenti elettronici. Se l'interruttore di circuito scatta, attendere circa un minuto e quindi premere il pulsante per il ripristino. Quindi accendere l'alimentazione della centralina e continuare il normale uso. Se l'interruttore di circuito continua a scattare, contattare il rivenditore autorizzato.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Scollegare il connettore della batteria che unisce le scatole delle batterie.
2. Sollevare le scatole delle batterie con l'apposita cinghia.
3. Sbloccare la cinghia della batteria e rimuovere il coperchio della scatola.
4. Togliere i tappi dei poli della batteria.
5. Svitare i terminali positivi (+) uno alla volta.
6. Svitare i terminali negativi (-) uno alla volta.
7. Rimuovere le batterie una alla volta.
8. Posizionare le batterie nuove nelle scatole apposite.
9. Collegare la linea rossa al terminale positivo (+) di una batteria e la linea nera al terminale negativo (-) della stessa batteria.
10. Chiudere la scatola correttamente e trasportarla con la cinghia.
11. Applicare lo stesso metodo di collegamento a entrambe le batterie.
12. Posizionare le scatole delle batterie sotto il sedile.
13. Collegare i due connettori delle batterie.

6. RICARICA E CURA DELLA BATTERIA

BATTERIE

◆ La carrozzina elettrica utilizza batterie a ciclo continuo da 12 volt. Queste batterie sono sigillate e non necessitano manutenzione. Siccome sono sigillate, non è necessario controllate il livello (liquido) elettrolitico. Le batterie a ciclo continuo sono progettate per gestire uno scaricamento lungo e completo. Sebbene somiglino esteriormente alle batterie di un'automobile, non sono intercambiabili. Le batterie delle automobili non sono progettate per gestire un lungo scaricamento completo e sono anche pericolose da usare nelle carrozzine elettriche.

◆ Queste batterie sono esenti da manutenzione e non necessitano di essere riempite con acqua.

◆ Non esporre la batteria a temperature inferiori a -10° C o superiori a 50° C durante la ricarica o lo stoccaggio della carrozzina elettrica. Oltre la temperatura indicata la batteria può congelare oppure surriscaldarsi. Ciò danneggia le batterie e ne limita la durata.

▌ **Utilizzare batterie adeguate**

◆ La carrozzina elettrica funziona con due batterie da 12 volt.

◆ Devono essere di formato U1 con 30 ~ 36 aH (o 50aH per la R1*Plus)*. Con questo dispositivo devono essere utilizzate solo batterie sigillate a ciclo continuo.

CARICA DELLE BATTERIE

▌ **Per caricare le batterie con il caricatore esterno**

◆ Posizionare la carrozzina elettrica vicino a una presa a muro standard.

◆ Verificare che l'alimentazione della centralina sia spenta.

◆ Collegare il cavo di prolunga a 3 poli nel caricatore.

◆ Collegare il caricatore con una presa a muro.

◆ Si raccomanda una durata della ricarica delle batterie da 8 a 14 ore. Quando le batterie sono completamente cariche, il LED arancione diventa verde. (Il LED acceso è arancione quando inizia la ricarica).

◆ Quando le batterie della carrozzina sono completamente cariche, è possibile scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

◆ Staccare la spina del caricatore dalla centralina.

6. RICARICA E CURA DELLA BATTERIA

☠ **Avvertenza**

1. Durante la ricarica, tenere lontano da oggetti infiammabili che potrebbero causare incendi o l'esplosione della batteria.
2. Non fumare durante la ricarica, in quanto la batteria può rilasciare gas idrogeno. Caricare sempre la batteria in aree ben ventilate.
3. Non collegare o scollegare la spina o il cavo con le mani bagnate durante la ricarica. Non collegare o scollegare la spina o il cavo quando sono bagnati, poiché ciò può provocare scosse elettriche.

☞ **Attenzione - Osservare le regole riportate di seguito per evitare incidenti durante la ricarica.**

1. Utilizzare esclusivamente il caricatore in dotazione con la carrozzina e ogni volta ricaricare la batteria completamente. L'uso di un caricatore che non corrisponda alle specifiche corrette può danneggiare batteria e carrozzina elettrica.
2. Effettuare la ricarica in uno spazio ben ventilato non direttamente esposto alla luce solare. Non ricaricare in ambienti umidi o esposti a pioggia e rugiada mattutina.
3. Non caricare a temperature inferiori a -10° C oppure superiori a +50°C, poiché il caricatore potrebbe funzionare in modo errato e danneggiare le batterie.

🕮 **Suggerimento – Come massimizzare l'efficienza e la durata delle batterie**

1. Ricaricare completamente la nuova batteria prima del primo utilizzo.
2. Assicurarsi di caricare completamente la batteria ogni volta. La durata della batteria sarà gravemente ridotta o compromessa, qualora la batteria venga ripetutamente utilizzata senza essere completamente carica.
3. Completare sempre la ricarica fino a quando la spia LED arancione diventa verde. Non interrompere MAI la ricarica prima che sia completa.
4. Mantenere le batterie completamente cariche ogni volta che è possibile.
5. Qualora la carrozzina elettrica non venga utilizzata per un periodo prolungato, ricaricarla almeno ogni settimana per mantenere la batteria in condizione utilizzabile.
6. La temperatura ambiente influisce sul tempo di ricarica. Il tempo di ricarica sarà maggiore in inverno.
7. Dopo la ricarica, non lasciare la presa del caricatore collegata alla carrozzina elettrica, poiché ciò potrebbe provocare una perdita di energia della carrozzina e ridurne temporaneamente la potenza.

7. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

■ ISPEZIONE

Le regolazioni iniziali dovrebbero essere adattate alla propria struttura corporea e alla preferenza personale. Successivamente, seguire queste procedure di manutenzione.

N.	Elemento	inizialmente	settimanalmente	mensilmente	periodicamente
1	**Generale (Risoluzione dei problemi meccanici)** ♦la carrozzina elettrica scorre diritta (nessun trascinamento eccessivo o resistenza laterale).	○			○
2	**Braccioli** ♦Sicuri ma facilmente rilasciabili; le leve di regolazione si attivano correttamente. ♦Braccioli regolabili in altezza, si bloccano in modo sicuro. ♦Punto di rotazione privo di segni di usura e non allentato.	○ ○ ○		 ○	○ ○
3	**Imbottitura seduta e schienale** ♦Verificare la presenza di strappi o cedimenti.	○			○
4	**Sedile** ♦Sedile fissato sul telaio della carrozzina elettrica ♦Ispezionare i fermi di rilascio del sedile	○ ○	○		 ○
5	**Ruota motrice** ♦I bulloni di montaggio sono sicuri ♦Nessun movimento laterale eccessivo o vincolante quando si alza e gira quando è disinserita (modalità sblocco ruote)	○ ○			
6	**Gruppi rotelle** ♦I bulloni sono stretti. ♦Ispezionare il gruppo delle rotelle per accertare la giusta tensione, facendo girare il gruppo, che dovrebbe fermarsi gradualmente. **Attenzione: come per qualunque carrozzina elettrica le ruote e i pneumatici devono essere controllati periodicamente per verificare la presenza di fessure e segni di usura e devono essere sostituiti.**	○ ○		○ ○	
7	**Gruppo rotelle/ruote** ♦Assicurarsi che tutti i fissaggi siano sicuri.	○	○		
8	**Ruote/pneumatici** ♦Verificare che gli elementi di fissaggio in piano siano sicuri. **Attenzione: come per qualunque carrozzina elettrica, le ruote e i pneumatici devono essere controllati periodicamente per verificare la presenza di fessure e segni di usura e devono essere sostituiti.**	○	○		
9	**Pulizia** ♦Pulire imbottitura e braccioli.	○			○

7. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

■ REGISTRAZIONE DI CONTROLLO PERIODICA

Per verificare che la carrozzina elettrica sia sottoposta a una manutenzione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore per regolari controlli. La manutenzione deve essere effettuata ad intervalli di sei mesi, successivamente alla prima ispezione dopo un mese. Il rivenditore può richiedere un pagamento per questo servizio.

ANNO	1	2	3	4	ANNO	1	2	3	4
Date assistenza					Date assistenza				
Centralina					**Imbottitura**				
Interruttore accensione/spegnimento					Sedile				
Joystick					Schienale				
Freni					Braccioli				
Punto di ricarica					**Sistema elettrico**				
Batterie					Stato connessioni				
Livelli									
Connessioni					**Ciclo di prova**				
Test di scarico					Avanti				
Ruote e pneumatici					Marcia indietro				
Usura					arresto				
Pressione					Svolta a sinistra				
Cuscinetti					Svolta a destra				
Dadi ruota					Test pendenza				
Motore					Superamento ostacoli				
Cablaggio					**Elenco voci riparate**				
Rumore									
Connessioni									
Freno									
Spazzole									
Telaio/poggiapiedi									
Condizione									
Poggiapiedi									

BATTERIA, FUSIBILE E PNEUMATICO

■ BATTERIA

Consultare la sezione "CARICA E CURA DELLA BATTERIA"

Se il caricabatterie è acceso e nessun LED è illuminato, controllare il fusibile.

■ PNEUMATICI

Dal momento che le gomme sono solide, non vi è alcuna necessità di preoccuparsi della pressione dei pneumatici.

7. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

☞ **Attenzione**

Durante la manutenzione della carrozzina elettrica, spegnere l'interruttore di alimentazione e rimuovere i cavi del caricatore.

■ IMBOTTITURA

Tutta l'imbottitura è lavabile con acqua calda e sapone neutro. Alcuni detergenti appositi per l'imbottitura danno ottimi risultati. Occasionalmente controllare l'eventuale presenza di affossamenti, tagli, strappi su sedile e schienale e sostituire se necessario. Per evitare muffe e rapido deterioramento delle parti imbottite, non conservare la carrozzina in condizioni di umidità.

🕮 **Suggerimenti**

1. Non spruzzare acqua direttamente sulla carrozzina per lavarla, poiché ciò potrebbe causare problemi di funzionamento dell'impianto elettrico.
2. Non utilizzare benzina, solventi o soluzioni vaporizzate, in quanto possono deformare o danneggiare le scocche.
3. Non usare cera.

■ STOCCAGGIO

Assicurarsi che la carrozzina sia conservata nelle seguenti condizioni:

- Assicurarsi che il caricatore sia scollegato.
- Verificare che l'interruttore di alimentazione sia posizionato su "OFF"

🕮 **Suggerimento**

Conservare la carrozzina elettrica in un luogo lontano da luce solare diretta, pioggia o rugiada. In caso di conservazione prolungata, ricaricare completamente la batteria e quindi scollegare il terminale. Per maggiori dettagli rivolgersi al rivenditore.

■ PIEGAMENTO DELLA CARROZZINA ELETTRICA

Per ripiegare la carrozzina, è necessario rimuovere alcuni componenti. Seguire queste semplici istruzioni:

1. Parcheggiare la carrozzina su una superficie piana.
2. Verificare che le ruote siano in modalità di guida.
3. Ripiegare le pedane e/o rimuovere gli interi gruppi poggiagambe.
4. Scollegare i connettori bianco e rosso sotto il sedile.
5. Estrarre con cautela la prima batteria posteriore dal cestello, utilizzando la cinghia di sollevamento (la batteria è pesante). Quindi estrarre la scatola della batteria sollevandola.
6. Far scorrere la seconda batteria in avanti e seguire la stessa procedura descritta al punto 5 per estrarre la seconda scatola della batteria.
7. Rimuovere il cuscino del sedile, posizionare accuratamente le mani sotto il fondo del sedile e dare una spinta forte verso l'alto. Questa operazione farà ripiegare l'intero telaio.

8. RISOLUZIONE DELLE ANOMALIE E SPECIFICHE TECNICHE

■ RISOLUZIONE DELLE ANOMALIE

Sintomo	Causa probabile	Soluzione
Distanza di guida limitata	♦Batterie non caricate abbastanza a lungo. ♦Batterie deboli, non tengono la carica.	♦Caricare le batterie durante la notte o garantire 10 ore di carica tra i tempi di utilizzo. Assicurarsi che l'impostazione del caricabatterie sia corretta. ♦Sostituire le batterie
Le batterie non si caricano.	♦Il caricatore non funziona ♦Collegamenti della batteria allentati. ♦Mancanza di corrente nella presa a muro. ♦Collegamento errato su caricatore, cavo, spina o problema di cablaggio interno.	♦Sostituire il caricabatterie. ♦Controllare tutti i collegamenti. Fissare i collegamenti. ♦Utilizzare un'altra presa a muro. ♦Sostituire il caricabatterie o riparazioni interne necessarie. Rivolgersi al proprio rivenditore.
Le batterie assorbono troppa energia durante la ricarica.	♦Guasto della batteria.	♦Sostituire le batterie
L'indicatore di carica mostra un livello basso immediatamente dopo la ricarica.	♦Batterie deboli, non tengono la carica. ♦Malfunzionamento elettrico. ♦Caricabatterie non funzionante.	♦Sostituire le batterie ♦Rivolgersi al rivenditore. ♦Sostituire le batterie
Indicatore della batteria lampeggia, il livello di carica è basso subito dopo aver completato la ricarica.	♦Fare controllare il caricatore. ♦Batterie scariche.	♦Manutenzione o sostituzione del caricatore. Rivolgersi al rivenditore ♦Sostituire le batterie
La carrozzina non si muove	♦Leve di rilascio del motore disinserite. ♦Le batterie necessitano di ricarica. ♦Caricatore collegato. ♦Interruttore di circuito scattato.	♦Inserire le leve di rilascio del motore. ♦Caricare le batterie. Assicurarsi che l'impostazione del caricabatterie sia corretta. ♦Staccare il caricatore dalla presa a muro. ♦Ripristinare l'interruttore. Se scatta ancora, potrebbe indicare la necessità di riparazioni interne.
Motore "rumoreggia" o funziona in modo irregolare.	♦Malfunzionamento elettrico.	♦Rivolgersi al rivenditore.

Joystick irregolare o non risponde come richiesto.	♦Malfunzionamento elettrico. ♦Centralina programmata in modo improprio.	♦Rivolgersi al rivenditore. ♦Rivolgersi al rivenditore.
Solo una (1) ruota posteriore gira.	♦Malfunzionamento elettrico. ♦Una (1) leva di rilascio del motore è inserita.	♦Rivolgersi al rivenditore. ♦Sbloccare la leva di rilascio del motore.
La carrozzina non risponde ai comandi. Indicatore di alimentazione spento anche dopo la ricarica.	♦Collegamento terminale della batteria insufficiente. ♦Malfunzionamento elettrico.	♦Pulire i terminali. ♦Rivolgersi al rivenditore.

8. RISOLUZIONE DELLE ANOMALIE E SPECIFICHE TECNICHE

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO / ELEMENTO	R1/R1*Plus*
Dimensioni (L × P × A mm) (L × P × A pollici)	1100×660×990 mm 43.3 "×25.9×39"
Peso con batterie kg/libbre Senza batterie kg/libbre	75kg/ 165lbs 48kg / 105.6lbs
Batteria	12V 36AH×2 (50AHx2 su R1*Plus*)
Motore	450W 4600rpm×2
Caricatore	DC24V 5A esterno
Ruote anteriori	8″ x 2.0″ solide /200x50mm×2
Ruote posteriori	12.5″ x 2.2″ solide / 317x57mm×2
Sistema di trazione	Trazione diretta a ruote posteriori
Sistema frenante	Freni elettromagnetici
Velocità massima	6,4 km/ora/ 4mph
Angolo di salita	8 °
Autonomia	20km
Raggio di sterzata (mm/pollice)	820mm/32“
Tempo di ricarica, ore	>6 ore
Braccioli	Altezza regolabile
Capacità di carico	115 kg /250lbs
Centralina	VSI P&G

Commento: il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche, se necessario. La specifica finale è subordinata alla singola carrozzina elettrica acquistata presso il rivenditore.

Nota:

La percorrenza massima si basa su una temperatura ambiente di 20°C, con un conducente di 75 kg di peso e una nuova batteria completamente carica, ad una velocità di guida costante di 6 km/h con alimentazione a batteria con scaricamento del 70%, su pavimentazione regolare e senza pendenze.

8. RISOLUZIONE DELLE ANOMALIE E SPECIFICHE TECNICHE

■ Guida di assistenza personale

Se si verifica un guasto di sistema, è possibile scoprirlo contando il numero di barre di livello della batteria che lampeggiano.

La pagina seguente riporta un elenco di azioni da effettuare personalmente. Consultare l'elenco prima di rivolgersi al centro di assistenza. Fare riferimento al numero dell'elenco che corrisponde al numero di barre lampeggianti e seguire le istruzioni.

Se il problema persiste dopo aver effettuato i controlli descritti, rivolgersi al centro di assistenza.

1 barra	La batteria deve essere ricaricata, oppure la batteria è collegata in modo errato. Controllare il collegamento con la batteria. Se le connessioni sono corrette, provare a caricare la batteria.
2 barre	Il motore sinistro* presenta una cattiva connessione. Controllare i collegamenti del motore di sinistra.
3 barre	Il motore sinistro* ha un corto circuito su una connessione della batteria. Rivolgersi al centro di assistenza.
4 barre	Il motore destro* presenta una cattiva connessione. Controllare le connessioni con il modulo di destra.
5 barre	Il motore destro* ha un corto circuito su una connessione della batteria. Rivolgersi al centro di assistenza.
6 barre	La carrozzina non si muove a causa di un segnale esterno. La causa esatta dipenderà dal tipo di carrozzina; una possibilità è che sia collegato il caricabatterie.
7 barre	È indicato un errore del joystick. Verificare che il joystick sia in posizione centrale prima di accendere il sistema di controllo.
8 barre	È indicato un errore del sistema di controllo. Verificare che tutte le connessioni siano sicure.
9 barre	I freni di stazionamento hanno una cattiva connessione. Controllare le connessioni del freno di stazionamento e del motore. Verificare che le connessioni del sistema di controllo siano sicure.
10 barre	È stata applicata una tensione eccessiva al sistema di controllo. Ciò è solitamente causato da una connessione insufficiente con la batteria. Controllare le connessioni della batteria.

* In caso di parametro programmabile, **Inverti motore**, il riferimento sinistro e destro in questa tabella dovranno essere adeguati.

9. GARANZIA

Condizioni di garanzia:

1. Qualsiasi operazione o installazione di un componente sostitutivo devono essere effettuate da un rivenditore/agente per l'assistenza autorizzato PRIDE MOBILITY PRODUCTS ITALIA SRL.
2. Per applicare la garanzia, qualora la carrozzina richieda assistenza, contattare il proprio rivenditore.
3. Periodo di garanzia:

   a) Telaio: 2 anni di garanzia limitata

   b) Parti elettroniche: 24 mesi di garanzia limitata

   c) Batterie: 6 mesi

   Nota: la garanzia non è trasferibile
4. I componenti sostituiti dopo la scadenza della garanzia originale saranno coperti da una garanzia di tre mesi.
5. **I materiali di consumo forniti non saranno generalmente coperti durante il normale periodo di garanzia, a meno che tali materiali richiedano la riparazione o la sostituzione chiaramente in conseguenza diretta di un difetto di fabbricazione o di materiale.**
6. In circostanze normali, non si accetta alcuna responsabilità qualora la carrozzina sia guasta per i motivi seguenti:

   a) Il componente della carrozzina non è stato sottoposto a manutenzione in conformità con le raccomandazioni del costruttore.

   b) Mancato utilizzo dei componenti specificati dal produttore

   c) La carrozzina o il componente sono stati danneggiati a causa di negligenza, incidente o uso improprio

   d) La carrozzina o il componente sono stati modificati rispetto alle specifiche tecniche del produttore, o sono stati effettuati tentativi di riparazione prima di avvertire il centro assistenza

Il produttore si riserva il diritto di modificare, senza alcun preavviso, pesi, misure o altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i dati, le misure e le capacità illustrate nel presente manuale sono indicativi e non costituiscono specifiche tecniche.

Dati Rivenditore Autorizzato PRIDE MOBILITY PRODUCTS ITALIA SRL

Ragione Sociale	
Indirizzo	
Tel	
Persona da Contattare	

9. GARANZIA

NUMERO DI SERIE CARROZZINA ELETTRICA

Al fine di garantire il corretto servizio post-vendita e l'assistenza in garanzia, prendere nota del numero di serie della carrozzina elettrica, applicato sul lato posteriore destro del telaio.

Modello	☐ R1 ☐ R1*Plus*		
Numero di Serie			
n. seriale motore		n. centralina	

....

Pride Mobility Products Italia Srl

Via del Progresso ang. Via del Lavoro
00065 Fiano Romano, Roma
www.pride-italia.it